

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



JEGYZŐKÖNYV

**Készült a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
2024.augusztus 28. (szerda) napján 09:00 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 8. nyilvános rendkívüli ülésén**

Jelen vannak: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Berkeczné Juskiewicz Romana elnök-helyettes
Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Dombrovsky Borbála jogi referens

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá Berkeczné Juskiewicz Romana elnök-helyettest javasolja a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Berkeczné Juskiewicz Romana
Elfogadja a jelölést.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel Berkeczné Juskiewicz Romana elnök-helyettest jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Berkeczné Juskiewicz Romana személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 84/2024.(VII.24.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 84/2024.(VIII.28.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Berkeczné Juskiewicz Romana személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Ezt követően Nagyné Trzcinska Renata elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontját és szavazásra bocsátja a napirendi pont elfogadását az alábbiak szerint:

**1. Javaslat Tátrai hagyományőrző népi faépítészeti és műemlékek megtekintése
Zakopánében és környékén című szakmai utazás szervezésére**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 85/2024.(VIII.28.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 85/2024. (VIII.28.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete 7. nyilvános rendkívüli képviselő-testületi ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

**1. Javaslat Tátrai hagyományőrző népi faépítészeti és műemlékek megtekintése
Zakopánében és környékén című szakmai utazás szervezésére**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pont tárgyalását.

1. Napirendi pont

**Javaslat Tátrai hagyományőrző népi faépítészeti és műemlékek megtekintése
Zakopánében és környékén című szakmai utazás szervezésére**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 86/2024. (VIII.28.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 86/2024. (VIII.28.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2024. szeptember 12-től 2024. szeptember 15-ig szakmai utazást szervez. Az út során Białka Tatrzanska települést, Zakopan és Zilina városokat látogatjuk meg. A szakmai úton a nemzetiségi önkormányzat képviselőtestületének tagjai vesznek részt.

2. felkéri az elnököt, hogy a határozati javaslat 1. pontjában megjelölt szakmai útra igénybe venni kívánt autóbusszos szállításra tegyen közzé ajánlattételi felhívást.

3. Az ajánlattételi felhívás pénzügyi fedezetét 400.000 Ft összegben az BGA Zrt.től elnyert NKUI-KP-1/2024/3-000486 azonosítószámú pályázati támogatás terhére biztosítja.

Melléklet:

I. Ajánlattételi felhívás

Felélős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2024. szeptember 01.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a képviselők munkáját és az ülést 09:50 órakor bezárja.

K.m.f.

Balczon Renata
.....

jegyzőkönyv-hitelesítő

Németh Edina

Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina



Nagyné Trzcinska Renata
.....

elnök

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
8. nyilvános rendkívüli testületi üléséről, amelynek időpontja:
2024. augusztus 28. (szerda) 09:00 órakor

1. Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata

2. Berkeczné Juszkiewicz Romana

Berkeczné Juszkiewicz Romana

3. Sziva Wanda

Sziva Wanda

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

~~dr. dr.~~ Dombrowszky Borbála

Dombrowszky Borbála

Németh Edina

Németh Edina

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2024. augusztus 28. napján megtartott 8. nyilvános rendkívüli képviselő-testületi ülés
1. napirendi pontja

Cím: Javaslat Tátrai hagyományőrző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazás szervezésére

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-területet, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2024. szeptember 12 – 2024. szeptember 15. napja között szakmai utazást szervez. Az út során meglátogatjuk Białka Tatrzańska települést és Zakopane és Zilina városát.

A szakmai utazáson várható résztvevők száma kb. 48 fő, kerületi és budapesti lengyel nemzetiségű személyek, valamint magyar hozzátartozók. Az utazás fő célja az anyaországgal való kapcsolattartás, ismeretek megújítása, tájak megismerése, műemlékek, faépületek látogatása, kapcsolat az élő lengyel nyelvvel, ami nagyon fontos a résztvevőink számára, megismerkedés a lengyel kultúrával, történelemmel, építészettel, tájjal. A szakmai úton a nemzetiségi önkormányzat Képviselőtestülete vesz részt.

Javaslom Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat szakmai utazásához igénybe venni kívánt legalább 50 személyes autóbusz költségei vonatkozásában Ajánlat tételi felhívást tegyünk közzé.

Az ajánlattételi felhívás pénzügyi fedezetét 400.000 Ft összegben az BGA Zrt.től elnyert NKUI-KP-1/2024/3-000486 azonosítószámú pályázati támogatás terhérebiztosítja.

Melléklet: Ajánlattételi felhívás

Fentiekre tekintettel kérem a következő határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2024. (VIII. 28.) számú határozata
Tátrai hagyományőrző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazás szervezésre

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2024. szeptember 12-től 2024. szeptember 15-ig szakmai utazást szervez. Az út során Białka Tatrzańska települést, Zakopan és Zilina városokat látogatjuk meg. A szakmai úton a nemzetiségi önkormányzat képviselőtestületének tagjai vesznek részt.

2. felkéri az elnököt, hogy a határozati javaslat 1. pontjában megjelölt szakmai útra igénybe venni kívánt autóbuszos szállításra tegyen közzé ajánlattételi felhívást.
3. Az ajánlattételi felhívás pénzügyi fedezetét 400.000 Ft összegben az BGA Zrt.től elnyert NKUI-KP-1/2024/3-000486 azonosítószámú pályázati támogatás terhére biztosítja.

Melléklet:

1. Ajánlattételi felhívás

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2024. szeptember 01.

Budapest, 2024. augusztus ...



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata – Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Németh Edina – ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2024. augusztus 2024 AUG 27.

JOGI KONTROLL: 

Hórich Szilvia
Hórich Szilvia
gazdasági vezető



JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete
2024. augusztus 28. (szerda) napján 09:00 órakor kezdettel tartandó
8. nyilvános rendkívüli testületi ülésre
Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok
irodája

Napirend:

- Javaslat Tátrai hagyományőrző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazás szervezésre**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2024. augusztus 27.

Üdvözlettel:

Nagyné Trzcinska Renata
elnök
s.k.

AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS

„Tátrai hagyományörző népi faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazásra 50 személyes autóbuzsos személyszállítás tárgyában szolgáltatás” nyújtása

tárgyú, közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárást hirdet meg, amelyben Ajánlattevőként felkéri Önt, illetve az Ön által vezetett szervezetet:

1. Az ajánlatkérő neve, címe:

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT

Cím: 1082 Budapest, Baross utca 63-67

Tel: +36 30 321 5904

E-mail: renatatrzcinska@gmail.com

2. Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés:

Vállalkozási szerződés személyszállításra

a buszos személyszállítás az alábbi időpontban és útvonal mentén:

1. nap 2024.09.12. Budapest– Lengyelország, Białka Tatrzańska
2. nap 2024.09.13. Białka Tatrzańska - Zakopane - Białka Tatrzańska
3. nap 2024.09.14. Białka Tatrzańska - Zakopane - Białka Tatrzańska
4. nap 2024.09.15. Białka Tatrzańska – Zilina - Budapest

3. A szerződés időtartama, teljesítési határidő, teljesítés helye: a szerződés időtartama 2024. szeptember 12. – 2024. szeptember 15.

4. Az ajánlatkérő pénzügyi ellenszolgáltatásának feltétele:

A beszerzés finanszírozása az Ajánlatkérő saját forrásából történik. Az Ajánlatkérő előleget nem fizet/fizet. Az ellenszolgáltatás kifizetésének módja, menetének rövid ismertetése.

Ajánlati ár

Az ajánlati árat forintban kell megadni. Ha az ajánlati ár számokkal megadott összege és a betűvel leírt összege között eltérés van, akkor a betűvel kiírt összeget tekinti az Ajánlatkérő érvényesnek.

Az ajánlatban szereplő áraknak fix árak kell lennie, vagyis az Ajánlattevők semmilyen formában és semmilyen hivatkozással sem tehetnek változó árat tartalmazó ajánlatot.

Minden árajánlatot úgy kell megadni, hogy a nettó ár mellett a főösszesítőn egyértelmű formában szerepeljen az ÁFA %-ban és összegszerűen, valamint a bruttó ár. Az ajánlati árak tartalmaznia kell a teljesítés időtartama alatti árváltozásból eredő kockázatot és hasznot is. Az Ajánlattevők csak magyar forintban (HUF) tehetnek ajánlatot és a szerződéskötés valutáneme is csak ez lehet.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell mindazokat a költségeket, amelyek az ajánlat tárgyának eredményfelelős megvalósításához, az ajánlati feltételekben rögzített feltételek betartásához szükségesek. Az ajánlat csak banki átutalásos fizetési módot tartalmazhat, minden egyéb fizetési mód elfogadhatatlan az Ajánlatkérő számára.

Az ajánlatok kidolgozásakor vegyék figyelembe, hogy az ajánlati árak teljes körűnek kell lennie, vagyis magába kell foglalni minden ajánlattevői kifizetési igényt. Az Ajánlattevőnek az ajánlati árat a szerződés tárgyának teljes körű megvalósítására, a befejezési határidőre rögzített díjként kell megadnia.

5. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

Késedelmi kötbér: A nyertes Ajánlattevő késedelmi kötbér fizetésére köteles, amennyiben

az adott nap adott órájára megrendelt autóbusz több, mint 60 percet késik. A késedelmi kötbér mértéke minden késedelmes óra után óránként 10.000,-Ft, amennyiben a késedelem mértéke eléri a 3 órát a megrendelő jogosult elállni a szerződéstől és meghiúsulási kötbér igényét érvényesíteni.

Meghiúsulási kötbér: A nyertes Ajánlattevő meghiúsulási kötbér megfizetésére köteles, ha olyan okból, amelyért felelős a szerződés teljesítése meghiúsul. A meghiúsulási kötbér mértéke a felolvasólapon rögzített, és általános forgalmi adó nélkül számított ellenszolgáltatás 10%-a.

6. **Annak meghatározása, hogy az ajánlattevő tehet-e többváltozatú ajánlatot:**
Ajánlattevő nem tehet többváltozatú ajánlatot.
7. **Annak meghatározása, hogy az ajánlattevő a beszerzés tárgyának egy részére tehet-e ajánlatot:**
Ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárás vonatkozásában nem teszi lehetővé részajánlatok tételét.
8. **Az ajánlatok elbírálásának szempontja:**
A beérkező ajánlatokat Ajánlatkérő a legalacsonyabb ár elve alapján vagy az összességében legkedvezőbb ajánlat elve alapján bírálja el (valamelyik aláhúzendő). Az ajánlatokat az egyes termékek/szolgáltatások ellenértéke Ft + ÁFA megjelölésével kérjük megadni.
9. **Kizáró okok, alkalmassági követelmények:**
Kizáró okok: Ajánlattevő kizárásra kerül, amennyiben az alábbi kizáró okok bármelyike vele szemben fennáll:
Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki
 - a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előélethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:
 - aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;
 - ab) a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;
 - ac) a Btk. szerinti költségvetési csalás;
 - ad) a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnsegély vagy kísérlet;
 - ae) a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;
 - af) a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;
 - ag) a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;
 - ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;
 - b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;
 - c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

- d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;
- e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;
- f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárásától számított három évig;
- g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:
- ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,
- gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pont a)-d) alpontok szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy
- gc) a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a gb) alpont szerinti feltétel fennáll;
- h) akivel szemben a foglalkoztatás-felügyeleti hatóság a foglalkoztatást elősegítő szolgáltatásokról és támogatásokról, valamint a foglalkoztatás felügyeletéről szóló 2020. évi CXXXV. törvény 9. § (1) bekezdés a), b) pontjai szerinti, egy évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási szankciót alkalmazott.

Igazolás módja: eredetben, az ajánlattételi felhívás 2. számú melléklete szerinti nyilatkozat (cégszerű) aláírásával.

Az alkalmassági minimum követelmények:

Az ajánlattevők pénzügyi-gazdasági alkalmasságának minimumkövetelményei:

P.1. Alkalmatlan az ajánlattevő amennyiben az előző üzleti évben nem rendelkezik összesen minimum bruttó 2 M forint teljes árbevétellel.

Igazolás módja: Ajánlattevő által kiállított nyilatkozat eredetben, cégszerű aláírással.

Az ajánlattevők műszaki-szakmai alkalmasságának minimumkövetelményei:

M.1. Az eljárásban alkalmatlan az Ajánlattevő, ha az ajánlattételi felhívás feladásától visszafelé számított 24 hónapban (feladási időpont év/hó/naptól visszafelé számított megelőző 24. hónap hó/napjáig terjedő időszakot vizsgálva) nem rendelkezik összességében min. 1 db szerződés keretében teljesített, legalább bruttó 500.000 Ft értékű a beszerzés tárgya szerinti szerződésre vonatkozó annak keretében megvalósult referenciával.

10. Hiánypótlási lehetőség:

Ajánlatkérő a hiánypótlás lehetőségét egy alkalommal, teljes körben biztosítja.

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét, hogy amennyiben a hiánypótlási határidőben az abban foglaltaknak nem tesznek eleget, az a benyújtott ajánlat érvénytelenségét vonja maga után.

11. Ajánlattételi határidő: 2024.szeptember 02. . 08:30 óra (naptári nap, óra megjelölésével)

Ajánlattevő a megfelelő ajánlattétel érdekében az ajánlattételi felhívásban foglaltakkal kapcsolatban írásban kiegészítő (értelmező) tájékoztatást kérhet az ajánlatkérőtől.

A kiegészítő tájékoztatás kérésének határideje: 2024. augusztus 30. 10:00 óra (naptári nap, óra megjelölésével)

12. Az ajánlat benyújtásának címe:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat, (működési helye), 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b

13. Az ajánlattétel nyelve: magyar

14. Az ajánlatok felbontásának helye, ideje, szerződéskötés tervezett időpontja:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat, (működési helye), 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b

15. Bontás időpontja: 2024. szeptember 02.. 09:00 óra (naptári nap, óra megjelölésével)

A szerződéskötés tervezett időpontja: a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének döntését követően 2024. szeptember 10-ig

16. Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosultak:

Az ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárásban Ajánlattevők vagy Ajánlattevők eljáró képviselőinek jelenlétét biztosítja.

17. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama: Az ajánlattételi határidő lejártától számított 30 nap.

18. A tárgyalás lefolytatásának menete és az ajánlatkérő által előírt alapvető szabályok:

Jelen eljárásban az Ajánlatkérő tárgyalást nem folytat.

19. A dokumentációrendelkezésre bocsátásának módja, határideje, beszerzési helye és pénzügyi feltételei:

Ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárásban külön dokumentációt nem készít.

20. Amennyiben a szerződés EU alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos, úgy annak megjelölése:

Tárgyi beszerzési eljárás az EU alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal nem kapcsolatos.

21. Egyéb információk:

1. Az ajánlat - tartalomjegyzéket követő –

- első oldalaként felolvasólap szerepeljen (ajánlattételi felhívás 1. számú melléklete), amelyben közölni kell az értékelés alá kerülő adatokat az ajánlattételi felhíváshoz mellékelte mintában meghatározottak szerint. Az ajánlati árat nettó és bruttó összegben is meg kell megadni.

- második oldalaként a beárazott árrészletező excel táblázata szerepeljen.

- harmadik oldalaként (ajánlattételi felhívás 4. számú melléklete) ajánlati nyilatkozatot.

- negyedik oldalaként (ajánlattételi felhívás 2. számú melléklete) a kizáró okokra vonatkozó nyilatkozatot.

- ezt követően az ajánlattételi felhívás 9. pontja szerinti alkalmassági követelmények igazolására vonatkozó nyilatkozatok szerepeljenek.

- ezt követően az ajánlattételi felhívás 21. pont e) alpontja szerinti dokumentumok szerepeljenek:

b) Az ajánlatot 1 eredeti és 1 másolati példányban kell benyújtani. Amennyiben eltérés van az ajánlat „eredeti” és „másolat” példánya között, az ajánlatkérő az „eredeti” példányt tekinti irányadónak. Az ajánlatokat tartalmazó csomagon a következő szöveget kell szerepeltetni:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat – „50 személyes autóbuzos személyszállítása szolgáltatás nyújtás beszerzésére – Felbontani tilos”

c) A benyújtott ajánlatnak az alábbi formai követelményeknek kell megfelelnie:

- Az ajánlat oldalszámozása eggyel kezdődjön és oldalanként növekedjen. Elegendő a szöveget vagy számokat vagy képet tartalmazó oldalakat számozni, az üres oldalakat nem kell, de lehet. A címlapot és hátlapot (ha vannak) nem kell, de lehet számozni. Az ajánlatkérő az ettől kismértékben eltérő számozást (pl. egyes oldalaknál a /A, /B oldalszám) is köteles elfogadni, ha a tartalomjegyzékben az egyes iratok helye egyértelműen azonosítható. Az ajánlatkérő a kismértékben hiányos számozást kiegészítheti, ha ez az ajánlatban való tájékozódása, illetve az ajánlatra való hivatkozása érdekében szükséges;

- Az ajánlatnak az elején tartalomjegyzéket kell tartalmaznia, mely alapján az ajánlatban szereplő dokumentumok oldalszám alapján megtalálhatóak;

- Az ajánlatot két, – az ajánlati felhívásban meghatározott számú – példányban kell beadni, az eredeti ajánlaton meg kell jelölni, hogy az az eredeti;

- Az ajánlatban lévő, minden dokumentumot (nyilatkozatot) a végén alá kell írnia az adott gazdálkodó szervezetnél erre jogosult(ak)nak vagy olyan személynek, vagy személyeknek aki(k) erre a jogosult személy(ek)től írásos felhatalmazást kaptak;

- Az ajánlat minden olyan oldalát, amelyen – az ajánlat beadása előtt – módosítást hajtottak végre, az adott dokumentumot aláíró személynek vagy személyeknek a módosításnál is kézjeggyel kell ellátni.

d) Érvénytelen az ajánlat, ha az Ajánlattevő a jelen felhívásban meghatározott kizáró okok hatálya alatt áll.

e) Az ajánlatnak tartalmaznia kell ajánlattevő alábbi iratait:

- az ajánlattételi felhívás megküldésének időpontjánál 60 napnál nem régebbi cégkivonat másolati példánya, amennyiben a cégkivonat szerint el nem bíralt módosítás van folyamatban, az esetleges változásbejegyzési kérelem a cégbíróság érkeztető bélyegzőjével ellátott másolati példánya; egyéni vállalkozó esetében a vállalkozói igazolvány másolata; civil szervezet esetén bírósági nyilvántartásba vételi dokumentumot;

- az ajánlatot aláíró valamennyi személy érvényes aláírási címpéldányának vagy címmintájának másolata.

f) Az ajánlatok összeállításával és benyújtásával kapcsolatban felmerült összes költség az ajánlattevőt terheli.

g) Amennyiben valamely igazolás vagy nyilatkozat nem magyar nyelven kerül benyújtásra magyar nyelvű fordítása is csatolandó.

22. Ajánlattételi felhívás www.jozsefvaros.hu honlapon történő megjelentetésének időpontja:
2024. augusztus 28.

Budapest, 2024. augusztus ...

Nagyné Trzcinska Renata elnök
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

Nyilatkozat
a Nemzeti Vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény átlátható szervezet fogalmára
vonatkozó feltételeknek való megfeleléséről

Alulírott mint az ügyvezetője, (székhely:.....)
cégjegyzésre/aláírásra jogosult képviselője jelen okirat aláírásával ezennel büntetőjogi
felelősségem tudatában nyilatkozom arról hogy,a Nemzeti Vagyonról
szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontja alapján¹ átlátható
szervezetnek minősül.

Jelen nyilatkozatomhoz mellékelem az alábbi dokumentumokat:

- cégkivonat, továbbá aláírási címpéldány (gazdasági társaságok esetén)
- a nyilvántartásba vételről szóló bírósági végzést/hatósági okiratot (egyéb szervezet
esetén).

Jelen nyilatkozatotnapjára szervezett buszos Tatrai hagyományőrző népi
faépítészet és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazás 50
személyes autóbusz személyszállítás tárgyában szolgáltatás nyújtása” tárgyban kötendő
szerződés/megrendelés kapcsán teszem.

Kelt: Budapest, 2024.

.....
aláírás

¹3. § (1) E törvény alkalmazásában

1. átlátható szervezet:

a) az állam, a költségvetési szerv, a köztisztviselő, a helyi önkormányzat, a nemzetiségi önkormányzat, a társulás,
az egyházi jogi személy, az olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a helyi önkormányzat külön-
külön vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik, a nemzetközi szervezet, a külföldi állam, a külföldi
helyhatóság, a külföldi állami vagy helyhatósági szerv és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban
részben állam szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság,

b) az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet,
amely megfelel a következő feltételeknek:

ba) tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról
szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,

bb) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a
Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik
adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,

bc) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi
társaságnak,

bd) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy
szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba),
bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak;

c) az a civil szervezet és a víztársulat, amely megfelel a következő feltételeknek:

ca) vezető tisztségviselői megismerhetők,

cb) a civil szervezet és a vízitársulat, valamint ezek vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,

cc) székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van.

Ajánlattételi Nyilatkozat

„Tátrai hagyományőrző népi faépítészeti és műemlékek megtekintése Zakopánéban és környékén című szakmai utazás 50 személyes autóbuzos személyszállítás tárgyában szolgáltatás nyújtása”

tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárás vonatkozásában

Alulírott, mint a ajánlattevő (székhely:)
..... (képviseleti jogkör/titulus megnevezése) az ajánlattételi felhívásban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos áttekintése után **az alábbi nyilatkozatot tesszük:**

1. Elfogadjuk, hogy amennyiben olyan kitételt tettünk ajánlatunkban, ami ellentétben van ajánlattételi felhívással, vagy annak mellékleteivel, illetve azok bármely feltételével, akkor az ajánlatunk érvénytelen.
2. Az ajánlat benyújtásával kijelentjük, hogy amennyiben nyertes ajánlattevőnek nyilvánítanak bennünket, akkor a szerződést megkötjük és a szerződést teljesítjük az ajánlattételi felhívásban, annak mellékleteiben és az ajánlatunkban lefektetettek szerint.
3. Tudatában vagyunk annak, hogy közös ajánlat esetén a közösen ajánlatot tevők személye nem változhat sem a beszerzési eljárás, sem az annak alapján megkötött szerződés teljesítése során. Annak is tudatában vagyunk, hogy a közös ajánlattevők egyetemlegesen felelősek mind a beszerzési eljárás, mind az annak eredményeként megkötött szerződés teljesítése során.
4. Kijelentjük, hogy amennyiben mint nyertes ajánlattevő kiválasztásra kerülünk, a szerződést megkötjük, továbbá az ajánlattételi felhívásban, annak mellékleteiben rögzített árubeszerzést az ajánlatban meghatározott díjért szerződés szerűen teljesítjük.

Kelt:

.....
cégszerű aláírás

Titoktartási Nyilatkozat

„Tátrai hagyományőrző népi faépítészeti és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazásra 50 személyes autóbusszos személyszállítás tárgyában szolgáltatás nyújtása” tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban.

1. Alulírott, mint a ajánlattevő (székhely:) (képviseleti jogkör/titulus megnevezése) nyertességem esetén tudomásul veszem, hogy „Tátrai hagyományőrző népi faépítészeti és műemlékek megtekintése Zakopánében és környékén című szakmai utazásra 50 fős autóbussz személyszállítás tárgyában szolgáltatás nyújtása” tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban foglalt feladataim ellátása során a tudomásomra jutott, bizalmasnak tekintett információkat titokként kezelem, azokat illetéktelen személynek nem adom át, nem teszem hozzáférhetővé, nem hozom illetéktelen személy vagy a nyilvánosság tudomására.

2. Vállalom, hogy a bizalmas információkat vagy azok részeit magam vagy illetéktelen személyek hasznára nem alkalmazom, abból felhatalmazás nélkül más bizalmas információt nem készítek, felhatalmazás nélkül az adatot nem másolom, nem sokszorosítom, abból kivonatot nem készítek, illetve ezek tartalmának rögzítésére semmiféle technikai vagy más eszközt nem alkalmazok.

3. Tudomásul vettem, hogy a bizalmas információt tartalmazó adathordozót a megismerési jog megszűnésekor (pl. szerződésben foglaltak teljesítése, a munkáltatóval fennálló jogviszonyom megszűnése stb.) ajánlatkérők részére köteles vagyok átadni.

4. Tudomásul vettem, hogy a titoktartási kötelezettség a szerződés lejáratát követően is a vonatkozó jogszabályban meghatározott ideig, de legalább öt évig terhel.

5. Tudomásul vettem, hogy a nyilatkozatban foglaltak megszegése miatt ajánlatkérők kártérítési és/vagy egyéb igényt érvényesíthetnek velem szemben.

Kelt:

.....
cégszerű aláírás

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS (Tervezet)

mely létrejött egyrészről

a **Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat**, mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b
adószám: 16926192-1-42
törzsszám: 679198
statisztikai szám: 16926192-8411-371-01
bankszámlaszám: 11784009-16926192
képviseli: Nagyné Trzcinska Renata elnök

másrészről

..., mint vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó)

székhely: levelezési cím:
adószám:
cégjegyzékszám:
bankszámlaszám:
képviseli:

továbbiakban együttesen: Felek között az alábbi feltételekkel:

1.) Megrendelő megbízza Vállalkozót jelen szerződésben és a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének .../2024. (.....) számú határozatában foglaltak alapján 2024. szeptember 12. - 2024. szeptember 15. napja között, a jelen szerződés 3. pontja szerinti buszos utazási szolgáltatás nyújtásával.

2.) Vállalkozó a megrendelést elfogadja. Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pont szerinti feladatok ellátásához szükséges szakértelemmel, és szállító eszközökkel rendelkezik és vállalja a megrendelés Megrendelő részére történő teljesítését.

3.) Felek meghatározzák, hogy a szerződés tárgya:

a) Megrendelő által meghatározott utasok (..... fő) szállítása Lengyelországba és vissza,főstípusú autóbusszal, a jelen szerződés 1.) pontban meghatározott időpontban a 3.b.) pontban foglalt tervezett útvonal alapján (megközelítőleg km, + 100 km kiállási díj). Gépkocsivezető napidíja:Ft/nap (összesenFt.)

b) tervezett útvonal:

1. nap 2024.09.12. indulás Budapest– Lengyelország, Białka Tatrzańska
2. nap 2024.09.13. Białka Tatrzańska - Zakopane - Białka Tatrzańska
3. nap 2024.09.14. Białka Tatrzańska - Zakopane - Białka Tatrzańska
4. nap 2024.09.15. Białka Tatrzańska – Zilina - Budapest

Kiállítás helye, ideje: 2024. szeptember 12. ... óra , Budapest, VIII. ker. József krt. 5 h. Mariott parkoló

4.) Díjazás: Megrendelő a Vállalkozó részére az 1. és 3. pont szerinti feladatok ellátásáért a Megrendelő részére nyújtott kiajánlott viteldíj ajánlat alapján összesen bruttóFt, azaz

.....forint vállalkozási díjat fizet, mely tartalmazza az autópálya matrica, a parkolási költségeket, de nem tartalmazza a buszsofőr szállás és étkezési költségét, melyet a Megrendelő biztosít a buszsofőr részére. Felek rögzítik, hogy az utazás során felmerülő további, ténylegesen megtett kilométer, autópálya matrica, parkolási és egyéb költségek eltérhetnek jelen pontban meghatározott vállalkozási díj összegétől, azzal, hogy a vállalkozási díj összege bruttóFt lehet.

Felek rögzítik továbbá, hogy a vállalkozási díj tartalmazza a belföldi utas-, baleset és poggyászbiztosítás díját.

5.) Vállalkozó a számlát köteles az utazást követő 3 (három) napon belül Megrendelő rendelkezésére bocsátani.

6.) Fizetési feltételek: Megrendelő a 4. pontban meghatározott összeget az utazást követően, számla ellenében, átutalással egyenlíti ki a számla kézhezvételétől számított 8 napon belül a Vállalkozó részére. A teljesítés igazolására Megrendelő képviselője jogosult.

7.) Felek megállapodnak, hogy közlekedési szabálysértés esetén a Vállalkozót terheli az anyagi felelősség.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadóak

Jelen 7 pontból álló szerződés 6 egymással egyező példányban készült, melyet Felek elolvastak, értelmeztek, és mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt helyben hagyólag írták alá.

Budapest, 2024.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
képviseli: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Megrendelő

képviseli:
Vállalkozó

Fedezet: cím:

Forrása: a .../2024.(.....) számú Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat határozatában foglaltak szerint.

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
Hőrich Szilvia
gazdasági vezető